

COTE

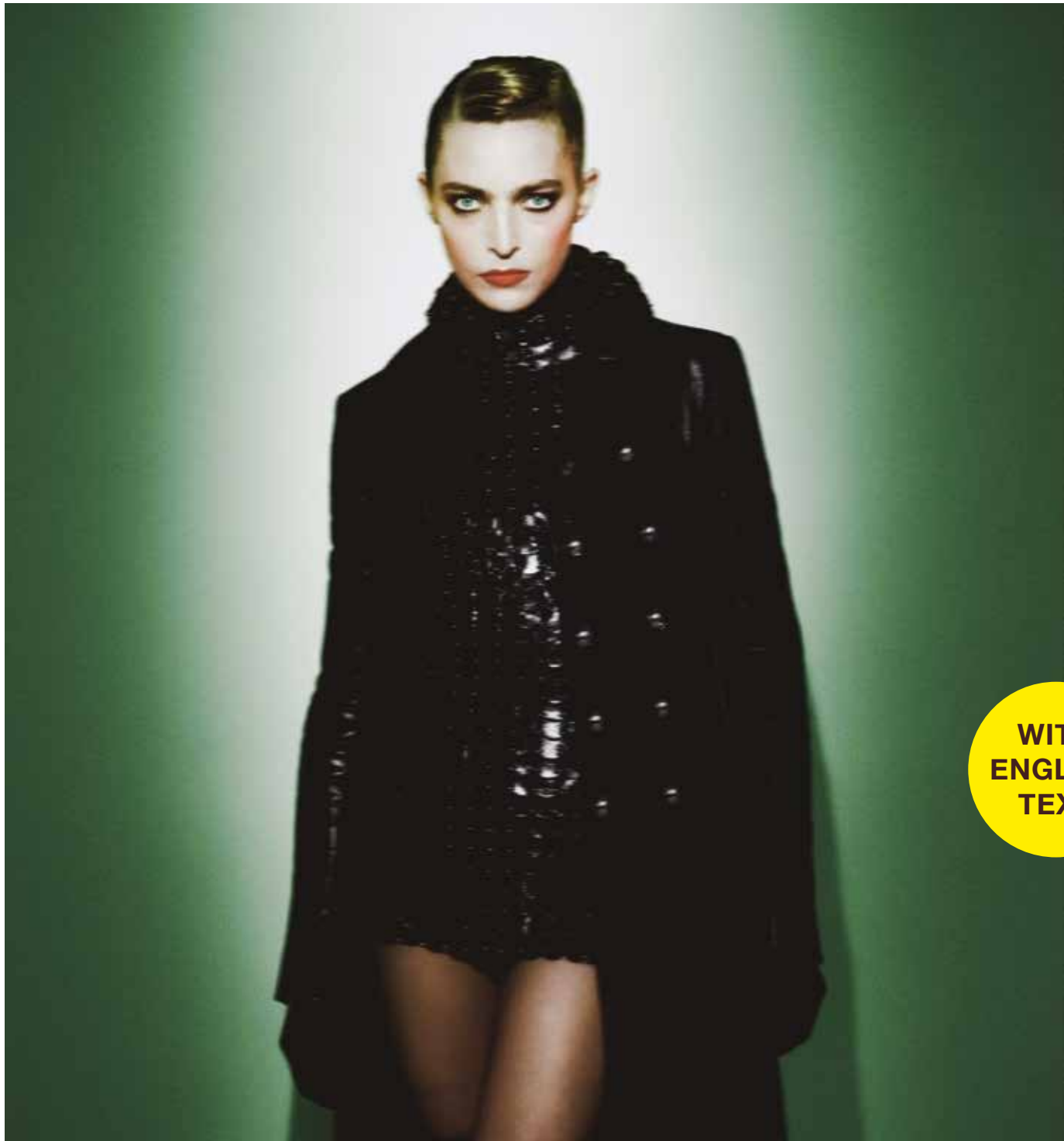
MAGAZINE ZÜRICH

AUSGABE 35

SPRING 2022

CHF 8.50

PERSONALITIES VIRGIL ABLOH TRIBUTE – FISHBACH **PORTFOLIO** ANDRÉ BUTZER
FASHION RUNWAY TRENDS **ESCAPE** SLOVENIA – TENERIFFA **UHREN** SALON PREVIEW



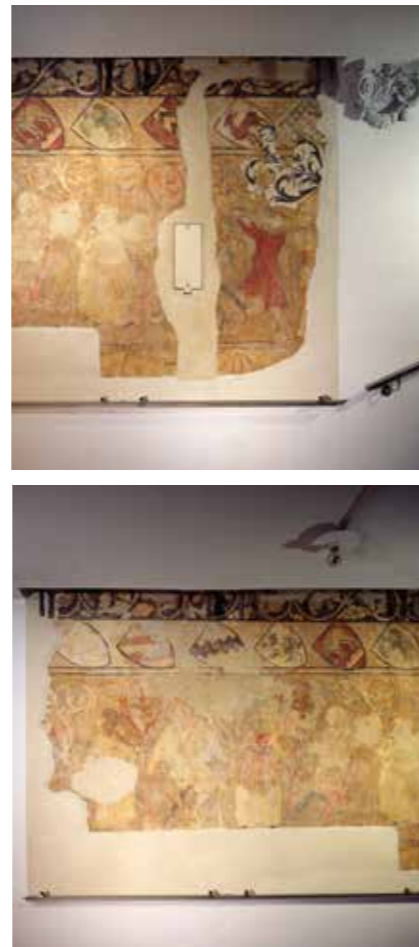
WITH
ENGLISH
TEXT



Extremely Addictive
THE SPRING TRENDS ISSUE



Zeugen aus dem Mittelalter: die Wandmalereien im Festsaal des Hauses Brunngasse 8 in Zürichs Niederdorf.

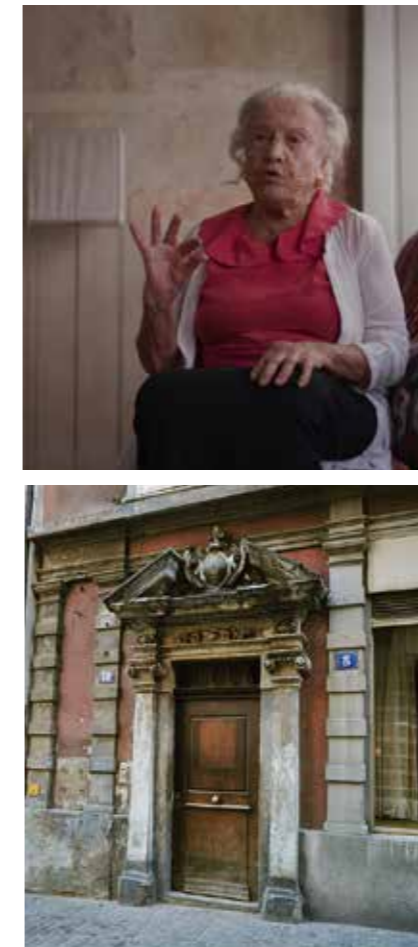


Wenn Wände erzählen

Wandmalereien im Altstadthaus im Niederdorf sowie ein Dokumentarfilm geben Einblicke in das Leben einer wohlhabenden jüdischen Familie im Zürich des 14. Jahrhunderts.

Wall paintings in the Old Town House in Niederdorf and a documentary film provide insights into the life of a wealthy Jewish family in 14th century Zurich.

Katarina Griesbach (redaktion) © Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich, Filmstills © Bloomlight Productions PD / zVg (fotos)



Die in Neapel geborene, in Zürich lebende Schriftstellerin Silvana Lattmann lebte in der Wohnung mit den kostbaren Wandmalereien. Sie finanzierte einen Beitrag zum Schutz der Fresken. Die Filmemacherin Prof. Dr. Hildegard E. Keller hat die spannende Kulturgeschichte des Hauses verfilmt.



Es ist ein besonderes Mini-Museum, das seit neustem an der Brunngasse 8 zum Besuch einlädt. In den 1990er-Jahren entdeckte Wandmalereien aus dem Mittelalter wurden sorgfältig frei gelegt und restauriert. Sie sind heute der Öffentlichkeit zugänglich. Das Haus in der Zürcher Altstadt gehörte um 1330 Frau Minne mit ihren zwei Söhnen Mordechai und Moses. Die Familie war im Kreditgeschäft tätig. Historiker sprechen gar von der ersten Bank. Moses war zudem Rabbi und verfasste einen Kommentar, der noch heute bei Fragen der Gesetzesinterpretation konsultiert wird. Die Familie hatte die prächtigen Wandmalereien mit bunten Tanzszenen, Ranken, Wappen und der Falkenjagd in Auftrag gegeben, die heute kulturgeschichtlich ausserordentlich bedeutsam sind. Es sind europaweite Unikate die von der Lebenswelt einer vornehmen jüdischen Familie des 14. Jahrhunderts erzählen. Der Dokumentarfilm «Brunngasse 8» der Autorin, Dozentin und Filmemacherin Prof. Dr. Hildegard E. Keller nimmt die Geschichte des Hauses als Ausgangspunkt und erzählt faszinierend über das Zusammenleben zwischen Juden und Christen im Spätmittelalter in der Zürcher Altstadt und fragt auch nach dem Umgang mit Fremden heute.

It is a special mini-museum that recently opened its doors at Brunngasse 8. Wall paintings from the Middle Ages discovered in the 1990s were carefully uncovered and restored. Today they are open to the public. The house in Zurich's old town belonged to Mrs. Minne and her two sons Mordechai and Moses around 1330. The family was active in the credit business. Historians even speak of the first bank. Moses was also a rabbi and wrote a commentary that is still consulted today on questions of law interpretation. The family was active in the credit business. Historians even speak of the first bank. Moses was also a rabbi and wrote a commentary that is still known today among rabbis worldwide. The family had commissioned the magnificent murals with colourful dance scenes, tendrils, coats of arms and the falconry, which today are extraordinarily significant in terms of cultural history. They are unique in Europe and tell of the life of a noble Jewish family in the 14th century. The documentary film «Brunngasse 8» by the author, lecturer and filmmaker Prof. Dr. Hildegard E. Keller takes the history of the house as a starting point and tells a fascinating story about the coexistence between Jews and Christians in the late Middle Ages in Zurich's old town and also asks how we deal with strangers today.

Kleinmuseum «Schauplatz Brunngasse», Brunngasse 8, 8001 Zürich, www.schauplatz-brunngasse.ch, Informationen zum Film www.brunngasse8.com